

## Manuel d'Instructions du lave-linge

DWD-PSB223\*

### Caractéristiques

■ **Système de lavage économique**

La machine dispose d'une intelligence artificielle assurant la sélection du volume d'eau et du temps de lavage optimaux, d'où utilisation d'un minimum d'énergie et d'eau.

■ **Réduction du bruit**

La machine détecte la quantité de linge afin de minimiser le bruit produit en cours de lavage et d'essorage.

■ **Verrouillage enfant**

Le système de verrouillage enfant empêche que les enfants appuient sur un bouton et modifie le programme pendant le fonctionnement.

■ **Air Bubble 4D**

La combinaison d'un flux de lavage 3D, de trois "lifters" diffuseurs de bubblewave et de bulles riches en air produites par Air Bubble System créé un effet de lavage 4D. Cela contribue également à réduire une grande quantité d'énergie et d'eau.

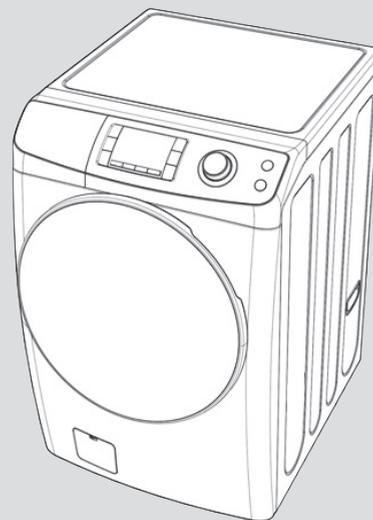
■ **Tambour incliné**

Offrant une position de tambour incliné, ce modèle est conçu pour préserver le dos.

■ **Nettoyage automatique du tambour**

Permet de nettoyer automatiquement le tambour.

■ **Système de séchage à condensation digitale pour économiser l'énergie**



### Sommaire

### Page

Composants et accessoires .....	2
Consignes de sécurité .....	3
Consignes d'installation.....	5
Raccordement du tuyau d'arrivée.....	6
Précautions électriques .....	7
Utilisation du lave-linge.....	8
Fonction de panneau de commande .....	10
Programmes de lavage .....	11
Procédure de lavage et sélection .....	12
Entretien .....	25
Nettoyage des filtres.....	26
Élimination des taches.....	27
Dépannage .....	28
Information produit.....	29
Caractéristiques techniques .....	30

### À VOTRE INTENTION

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de cet équipement DAEWOO.

D'un emploi facile, les lave-linge DAEWOO vous permettent d'économiser du temps et de mieux gérer vos tâches ménagères. Ce manuel comporte des informations précieuses pour une utilisation appropriée et en toute sécurité de votre machine. Nous vous invitons à le lire avec le plus grand soin et le conserver en cas de besoin.

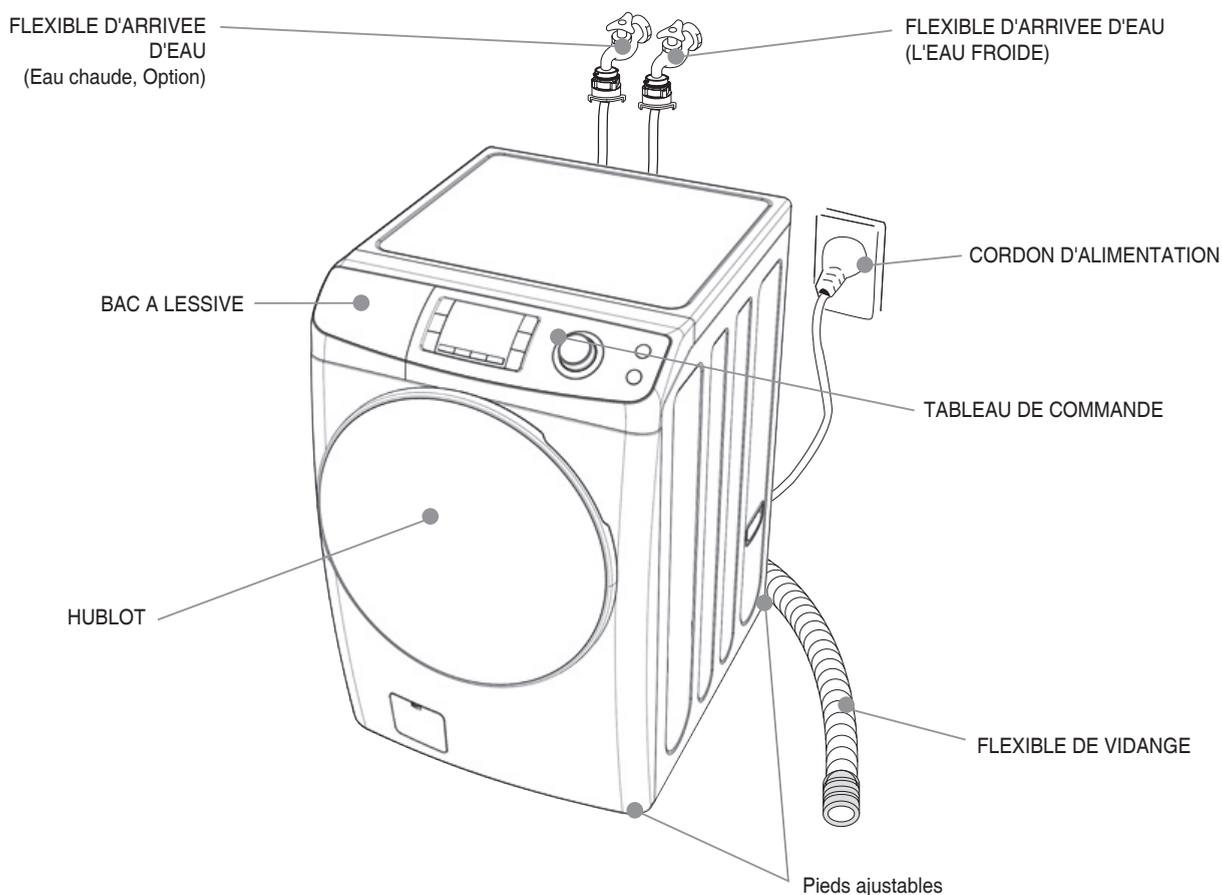
# Composants et accessoires

Les différents composants et accessoires de votre lave-linge sont illustrés ci-dessous. Familiarisez-vous avec tous ces composants et accessoires avant d'utiliser la machine.

## Remarques

Il se peut que les dessins figurant dans ce manuel ne correspondent pas exactement à votre modèle de lave-linge.

Ces dessins visent à représenter les différentes caractéristiques propres à la totalité des modèles couverts par ce manuel, et il est possible que votre modèle n'intègre pas toutes les caractéristiques.



## Accessoires

Tuyau de vidange	Tuyau d'arrivée	Clé	Manuel	Obturateurs
				

# Consignes de sécurité

## Nous vous invitons à conserver ce manuel.

Nous sommes attentifs à votre sécurité.

Afin de minimiser les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures en cours d'utilisation du lave-linge, veuillez respecter les pré-attentions de base ci-après.

### Lisez toutes les instructions avant d'utiliser votre lave-linge

- Évitez toute présence de liquides inflammables solvants pour nettoyage à sec, pétrole lampant, essence, etc. à l'intérieur de la machine ou à proximité.
- N'ajoutez pas de liquides inflammables à l'eau de lavage. Les vapeurs libérées par ces produits exposent à un risque d'incendie ou d'explosion.
- Après démarrage d'un cycle, n'accédez pas à l'intérieur de la machine tant que la totalité des mouvements ne sont pas interrompus.
  - Évitez toute manipulation intempestive des commandes.
  - La machine n'est pas conçue pour être utilisée par de jeunes enfants ou des personnes handicapées ne disposant pas d'une assistance.
  - Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par son agent de service ou par une personne présentant une qualification similaire de façon à écarter tout danger.
  - Si la machine est alimentée à partir d'un cordon prolongateur ou d'un dispositif d'alimentation électrique portable, veillez à le positionner de façon qu'il ne soit pas exposé aux éclaboussures ou à la pénétration d'humidité.

### Veillez à ...

- Recourir à une personne qualifiée pour la mise en place, la réparation ou le remplacement des pièces.
- Entretenir la machine de façon appropriée.
- Protéger la machine contre les intempéries et la maintenir dans un lieu à l'abri du gel.
- Ne pas installer la machine dans un lieu particulièrement humide : risque de chocs électriques ou de courts-circuits.
- Raccorder la machine sur les prises appropriées alimentation électrique, alimentation en eau et vidange.

## Soyez responsable

- N'utilisez pas d'agent chloré de blanchiment et de l'ammoniac ou de l'acide vinaigre ou produit antirouille, par ex. pour une même lessive. Le mélange peut produire des vapeurs dangereuses.
- Débranchez le cordon d'alimentation avant toute intervention sur votre machine.
- Ne lavez pas de tissus en fibre de verre. De fines particules peuvent adhérer aux tissus lavés par la suite et provoquer une irritation de la peau.
- Évitez toute projection d'eau sur le panneau de commande de la machine. Risque d'incendie ou de choc électrique.
- Sur les modèles avec deux vannes chaud et froid, si vous raccordez uniquement la vanne d'arrivée d'eau froide et ne réglez pas la température de l'eau sur "Froid"±, une fuite peut se produire au niveau de la vanne d'arrivée d'eau non raccordée.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Il doit être raccordé à une prise comportant une connection avec la terre.

# Consignes de sécurité

## Soyez responsable (suite)

- Les adoucissants et autres produits similaires doivent être utilisés en respectant les instructions données par le fabricant.
- La dernière partie d'un cycle de séchage se fait sans température (cycle à froid) afin de s'assurer que les articles ne soient pas endommagés par une température excessive.
- Retirer tous objets des poches tels que briquets et allumettes.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière un porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte avec des gonds situées à l'opposé du sèche-linge, et cela afin de s'assurer que la porte du sèche-linge puisse être ouverte complètement.
- Ne pas débrancher la machine lorsque celle-ci est en marche. Si vous débranchez puis rebranchez durant un cycle de lavage ou de séchage, cela pourrait entraîner un choc électrique, un départ de feu ou endommager la machine.
- Ne pas ouvrir la porte de la machine en marche. Si vous ouvrez la machine durant un cycle de lavage ou de séchage, cela peut entraîner des blessures ou détériorer votre machine.
- Si vous désirez ouvrir la porte de la machine en marche, il faut s'assurer que le tambour soit vidé. Veillez également à qu'il ne reste pas du tout d'eau chaude dans le tambour. Cela pourrait causer des blessures ou endommager la machine.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à condition que ces dernières soit sous surveillance ou qu'elles aient reçu suffisamment d'instructions pour une utilisation de l'appareil en sécurité et une bonne compréhension des risques.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans. Ces derniers doivent être placés sous surveillance.
- Le sèche-linge ne doit pas être utilisé avec du linge préalablement lavé avec des produits chimiques.
- La pompe accessible par la trappe doit être fréquemment nettoyée de ses résidus, si possible.
- Éviter l'accumulation de résidus autour du sèche-linge.
- Ne pas sécher de linge sale dans le sèche-linge.
- Le linge souillé ou imbibé par des substances telles que l'huile de cuisine, l'acétone, l'alcool, le pétrole, le kérosène, les produits détachants, l'essence de térébenthine, les cires et les produits décapants doivent être lavés avec à l'eau chaude avec une très grande quantité de détergent avant d'être passés au sèche-linge.
- Les articles tels que bonnet de bains, tissus imperméables, articles en caoutchouc ainsi que tous les vêtements ou les oreillers contenant du latex ne doivent pas être passés au sèche-linge.



Veillez lire le manuel d'instruction avant de poursuivre l'opération.



Veillez lire le manuel d'instruction avant de poursuivre l'opération.



### Attention, risque de feu et de brûlure

Les articles imbibés d'huile peuvent prendre feu spontanément, surtout lorsqu'ils sont exposés à une température élevée comme dans le sèche-linge. Les articles deviennent chauds et causent une oxydation en réaction à l'huile. L'Oxydation crée de la chaleur et lorsque la chaleur ne peut pas s'échapper, les articles deviennent si chauds qu'ils s'enflamment. Entasser et agglomérer les articles imbibés d'huile empêche la chaleur de s'échapper et cela peut provoquer un début de feu. Lorsque vous ne pouvez pas faire autrement que de placer les tissus imprégnés d'huile végétale ou huile de cuisine, ou encre de produits de soins capillaires, dans le sèche-linge, assurez-vous de les laver au préalable avec de l'eau très chaude et une très grande quantité de détergent, afin de réduire les risques.

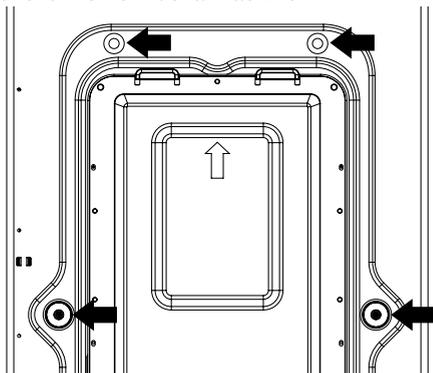
#### Attention:

N'arrêter jamais le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage à moins que tous les articles puissent rapidement être rapidement enlevés et étalés afin que la chaleur se dissipe.

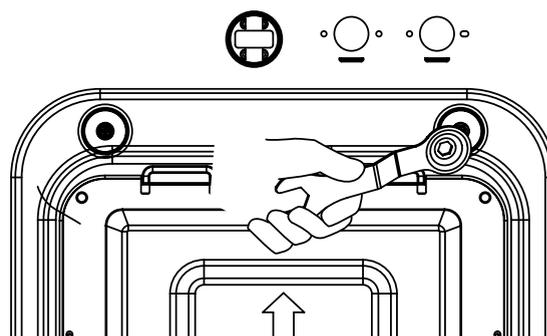
# Consignes d'installation

## Retrait des boulons de transport

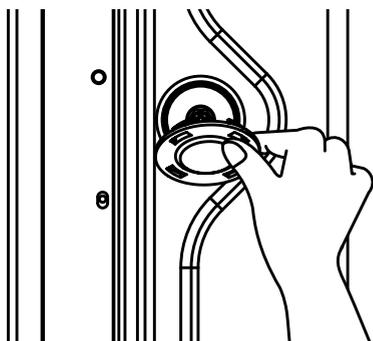
1. Avant d'utiliser le lave-linge, retirez les 4 vis de transport ainsi que les garnitures en caoutchouc.
  - La présence de ces vis peut provoquer des vibrations et un bruit particulièrement intenses ainsi qu'un dysfonctionnement de la machine.



2. Dévissez les 4 boulons à l'aide de la clé fournie ou avec autres outils appropriés. Conservez-les pour une utilisation future.
  - Les boulons de transport devront être réinstallés lors de tout transport de l'appareil.

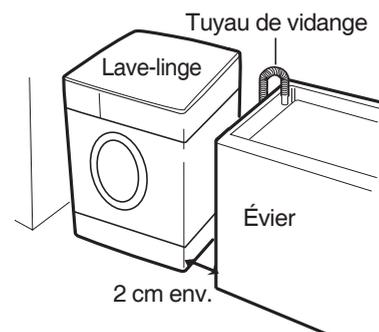


3. Obturez les trous au moyen des capuchons fournis.



## Emplacement du lave-linge

- Vérifiez l'emplacement où vous allez installer le lave-linge. Assurez-vous que vous disposez de tout le nécessaire pour une installation correcte.
- Afin d'éviter tout endommagement consécutif au gel, la machine ne doit pas être installée ou entreposée dans un lieu où la température est inférieure à 0°C.
- Ne placez ou stockez en aucun cas des produits de lavage sur le panneau supérieur de la machine.
- Installez la machine sur un sol ferme et parfaitement plan. Une mise en place sur un sol inapproprié peut se traduire par un niveau de bruit très élevé, par de fortes vibrations et par un dysfonctionnement de la machine. Si celle-ci ne se trouve pas en position horizontale, remontez ou abaissez les pieds selon nécessité.
- Si la machine est posée sur un sol revêtu de moquette, veillez à ce que celle-ci n'obstrue pas les ouïes de ventilation.
- Laissez un certain espace autour de la machine au moins 2 cm sur les côtés, 10 cm à l'arrière.
- En cas d'intégration, un espace minimal de 50 cm doit être maintenu entre le haut de la machine et la face interne du plateau supérieur.



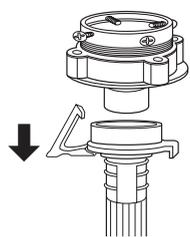
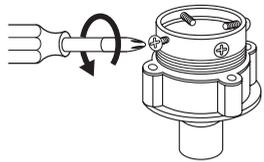
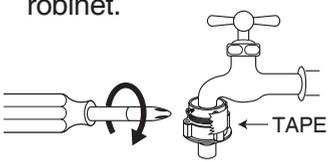
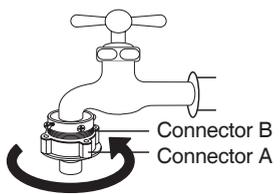
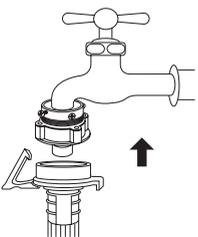
# Raccordement du tuyau d'arrivée

Le lave-linge doit être raccordé sur la conduite d'eau principale à l'aide de tuyaux neufs, toute réutilisation de tuyaux usagés étant à exclure.

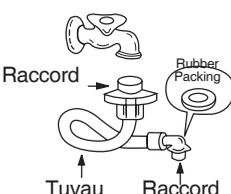
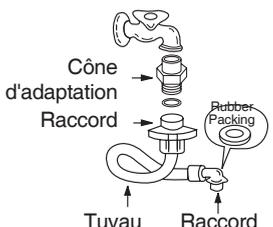
Si vous utilisez un unique robinet d'eau ou si vous disposez d'une seule vanne d'arrivée d'eau, raccordez le tuyau d'arrivée sur la vanne d'arrivée d'eau froide.

Option : Attention à ne pas confondre l'arrivée d'eau chaude et l'arrivée d'eau froide.

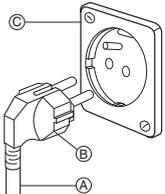
## Cas d'un robinet sans filetage

<p>1. Abaissez le collier du tuyau d'arrivée afin de le séparer de l'adaptateur du robinet d'eau.</p> 	<p>2. Desserrez les quatre vis de l'adaptateur de façon que celui-ci s'engage correctement sur le robinet.</p> 	<p>3. Engagez l'adaptateur sur le robinet et serrez les quatre vis de façon égale tout en poussant l'adaptateur vers le haut afin que le joint en caoutchouc vienne fermement en appui sur le robinet.</p> 
<p>4. Retirez l'adhésif et vissez à fond le raccord B dans le raccord A.</p> 	<p>5. Abaissez le collier à l'extrémité du tuyau d'arrivée afin de raccorder celui-ci sur l'adaptateur du robinet d'eau.</p> 	<p>6. Raccordez l'adaptateur du tuyau sur l'arrivée d'eau du lave-linge en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce que la fixation soit parfaitement assurée.</p>  <p>• Vérifiez la présence du joint en caoutchouc à l'intérieur de l'adaptateur du tuyau d'arrivée.</p>

## Raccordement à l'arrivée d'eau

<p>1. Raccordez le tuyau d'arrivée sur le robinet d'eau en vissant le raccord à fond.</p> 	<p>2. Si nécessaire, raccordez le cône d'adaptation mis à disposition.</p> 	<p>3. Raccordez l'adaptateur du tuyau sur l'arrivée d'eau du lave-linge et tournez jusqu'à ce que la fixation soit parfaitement assurée.</p>  <p>* Vérifiez la présence du joint au niveau de l'arrivée.</p>
---	--	---

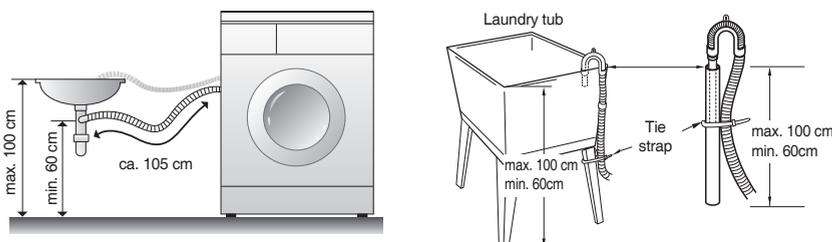
# Précautions électriques

<b>ATTENTION DANGER</b>	Risque de choc électrique : Le non-respect des instructions ci-après peut exposer à des blessures graves, voire mortelles.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'appareil doit être relié à la terre.</li> <li>Si vous n'êtes pas certain que le lave-linge est correctement relié à la terre, demandez à un électricien qualifié de s'en assurer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas une canalisation de gaz pour la mise à la terre.</li> <li>Ne changez pas la prise du cordon d'alimentation.</li> </ul>
<b>Méthode recommandée pour la mise à la terre</b>		
	<p>Pour votre sécurité personnelle, ce lave-linge doit être mis à la terre. Celui-ci est équipé d'un cordon d'alimentation A dont la prise B comporte un contact de mise à la terre.</p> <p>Afin de minimiser le risque de choc électrique, la prise du cordon doit être branchée sur une prise murale C de type correspondant. S'il ne dispose pas d'une prise murale appropriée, le client est tenu d'en faire installer une par un électricien qualifié.</p>	

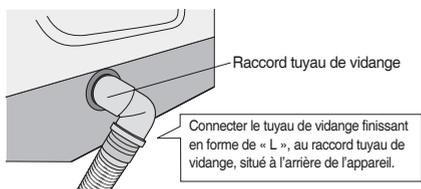
## Installation pour la vidange

- N'oubliez pas d'installer le tuyau de vidange avant d'utiliser votre lave-linge.
- Une fois la machine déballée, vous trouverez le tuyau de vidange à l'intérieur du tambour.
- Raccordez ce tuyau sur la sortie de vidange à l'arrière de la machine.
- Lorsque le tuyau d'évacuation est trop long, ne le rentrez pas trop dans la machine. Cela risque de causer des bruits anormaux.
- Pour les modèles avec pompe  
La crosse de vidange doit être située à 60 cm minimum et 100 cm maximum par rapport au bas du lave-linge.

Lorsque vous adaptez le tuyau de vidange sur le bac ou sur l'évier, fixez-le avec une bride.



- Pour les modèles sans pompe.



	Hauteur de tuyau de vidange	Longueur de tuyau de vidange
Si la hauteur du tuyau de vidange est surélevé au milieu	moins de 10cm	moins de 1m
Si la hauteur du tuyau de vidange n'est pas surélevé au milieu	—	moins de 3m

Si vous avez besoin de tuyau de vidange supplémentaire, veuillez contacter la station technique agréée.

Pour l'extension du tuyau de vidange, le type d'extrémité à utiliser est la suivante "┐" et pas "—".

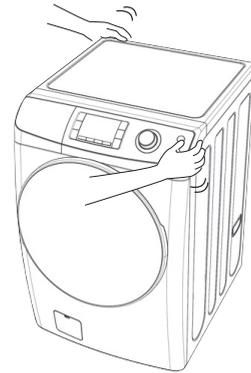
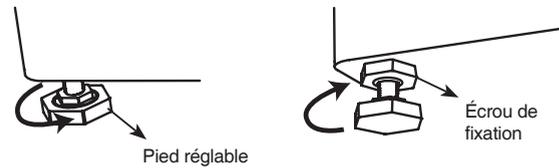
## Réglage du niveau

- S'il est installé sur un sol inapproprié, le lave-linge peut être extrêmement bruyant, produire des vibrations et ne pas fonctionner correctement.



## 2. Réglez le niveau du lave-linge à l'aide des pieds réglables.

- Vérifiez l'absence de tout espace entre les quatre pieds réglables et le sol.
- Ajuster le niveau de la machine à l'aide des pieds réglables et vérifier que la machine est bien stable.
- Une fois le réglage terminé, serrez les écrous de fixation afin de conserver ce réglage.



### Remarques

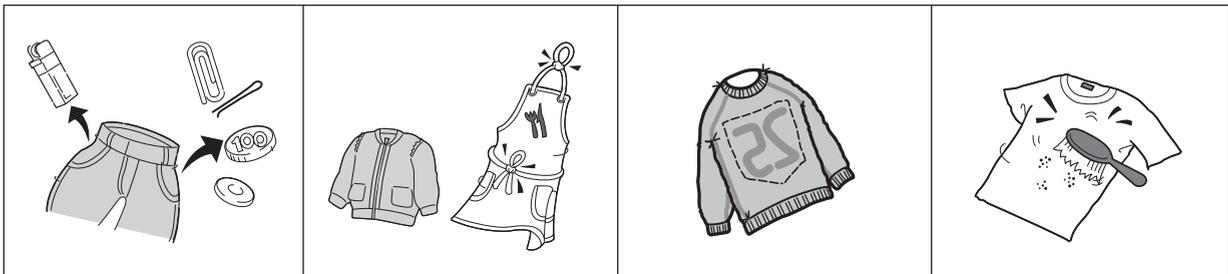
La machine doit être parfaitement stable et tous les pieds réglables doivent reposer fermement sur le sol.

## Utilisation du lave-linge

Pour obtenir des résultats optimaux, vous devez utiliser votre lave-linge de façon appropriée. La présente section donne les informations essentielles à ce titre.

### Préparation du linge avant lavage

- Refermez les fermetures à glissière, les boutons-pression et les agrafes afin d'éviter que ceux-ci n'accrochent d'autres pièces. Ôtez les épingles, boucles et tout autre objet susceptible de rayer l'intérieur de la machine.
- Videz les poches et retournez-les.
- Dédoublez les manchettes et retournez les tricotés en synthétique afin d'éviter qu'ils ne boulochent.
- Nouez les cordons et les ceintures afin qu'ils ne s'emmêlent pas.
- Traitez les tâches.



## Tri

- Séparez les pièces selon qu'elles sont plus ou moins sales, même s'il y a normalement lieu de les laver ensemble.
- Séparez les couleurs sombres des couleurs claires et les pièces grand teint des pièces susceptibles de déteindre.

Salissure (importante, moyenne, légère)  
Couleur (blanc, couleurs claires, couleurs sombres)  
Peluches (producteurs / capteurs de peluches)

Séparez les pièces selon le degré de salissure.  
Séparez le linge blanc du linge couleur.  
Lavez séparément les pièces produisant des peluches et celles qui les attirent.

## Chargement

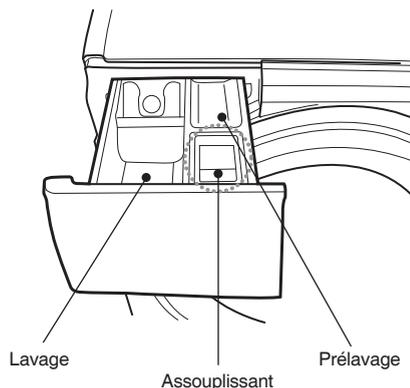
- Introduisez les pièces dans le lave-linge en évitant de tasser. Pour un lavage optimal et sans formation de plis, le linge doit pouvoir être brassé sans contrainte dans l'eau de lavage.
- Chargez correctement la machine et sélectionnez le réglage approprié en fonction de la charge. Une surcharge de la machine ou la sélection d'un réglage insuffisant par rapport à la charge peut avoir les conséquences suivantes :
  - Nettoyage imparfait
  - Linge anormalement froissé
  - Excès de peluches
  - Usure prématurée des pièces consécutive au boulochage
- Mélangez des pièces de tailles différentes dans une

même charge et répartissez ces pièces de façon égale afin d'assurer la stabilité de la machine. Celle-ci peut en effet vibrer en cours d'essorage si la charge est mal équilibrée.

- Si vous avez réglé la machine pour une charge réduite, sélectionnez un temps de lavage en conséquence. Une charge composée de pièces de petite taille et peu nombreuses nécessite en effet un temps de lavage moindre.
- Pour les vêtements à apprêt permanent et pour certains synthétiques, il convient de sélectionner un réglage correspondant à une charge importante afin de limiter les anti froissage. Le brassage de ces pièces dans l'eau nécessite plus d'espace que pour les pièces lourdes serviettes, jeans....

## Ajout du détergent

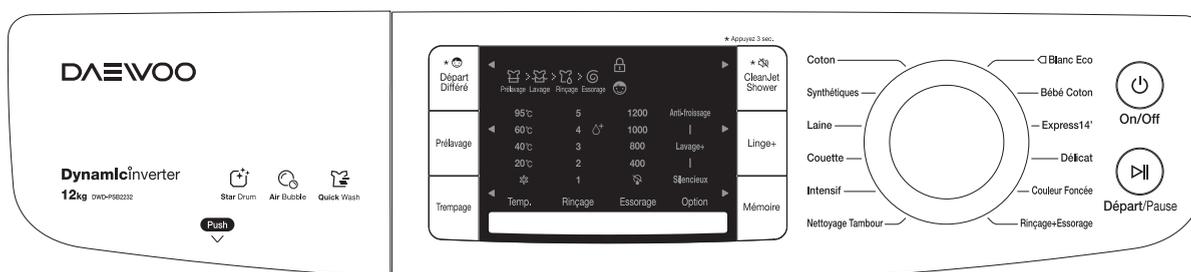
### 1. Distributeur de produits lessiviels

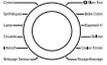


### 2. Ajout de l'assouplissant

- Vous pouvez, si vous le souhaitez, ajouter une dose d'assouplissant liquide dans le compartiment correspondant.
- Versez l'assouplissant liquide dans le distributeur en respectant la quantité recommandée sur le conditionnement.
- Ne dépassez pas le repère indiquant la quantité maximale. En cas de trop-plein, l'assouplissant risque d'être diffusé trop précocement, ce qui peut tacher le linge.
- N'ouvrez pas le distributeur en cours d'alimentation en eau.
- Évitez de verser l'assouplissant directement sur le linge.

# Fonction de panneau de commande



	Appuyez ce bouton March/Arrêt pour allumer ou arrêter la machine.
	Bouton d'arrêt temporaire et de mise en marche. Si vous souhaitez changer de programme en cours de cycle, appuyez sur la touche "Départ/Pause" → Sélectionnez le programme souhaité → Appuyez de nouveau sur la touche "Départ/Pause".
	Vous pouvez sélectionner le cycle souhaité, le témoin correspondant s'allume alors. Pour plus de détail, veuillez vous reporter aux pages 12-23.
	Cette touche permet de régler la température de l'eau en fonction du type de linge à laver. Chaque appui sur la touche modifie le réglage de la température selon la séquence suivante : Froid → 20°C → 40°C → 60°C → 95°C
	Vous pouvez sélectionner le cycle souhaité. Le témoin correspondant s'allume alors. Chaque appui sur la touche modifie le réglage de la température selon la séquence suivante : 1 → 1(add water) → 2 → 2(add water) → 3 → 3(add water) → 4 → 4(add water) → 5 → 5(add water)
	Vous pouvez choisir la vitesse d'essorage souhaitée. Le témoin correspondant au cycle sélectionné s'allume.
	Vous pouvez sélectionner le cycle souhaité. Le témoin correspondant s'allume alors. Chaque appui sur la touche modifie le réglage de la température selon la séquence suivante : Prêt-à-ranger → Très → Prêt-à-repasser → Basse → Temps
	Pour différer le départ du lavage Lorsque le bouton est appuyé, le départ est différé en conséquence. .Verrouillage enfant Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour activer le verrouillage enfant. Durant le verrouillage, les boutons ne sont plus opérationnels.
	Vous pouvez sélectionner le cycle souhaité. Utilisez le programme Prélavage pour le linge très sale. Les programmes sélectionnables sont Coton, Synthétiques, Couette et Intensif.
	Vous pouvez sélectionner le cycle souhaité. Utilisez le programme Prélavage pour le linge très sale. Les programmes sélectionnables sont Coton, Synthétiques, Couette, Intensif et Nettoyage Tambour.
	Le design optimisé injecte un puissant jet d'eau partout dans le tambour au début du lavage et lors du programme de lavage et de rinçage. * Mute Appuyer sur le bouton Clean Jet Shower pendant 3 secondes pour activer la fonction "mute". Une fois cette fonction activée, la pression de chaque bouton n'émet plus de sons.
	En appuyant sur ce bouton durant l'opération, vous pouvez ajouter de linge après la porte soit déverrouillée.
	Pour mémoriser le programme utilisé récemment.

# Programmes de lavage

Programmes	Type de textile	Température appropriée	Programmation	Chargement maximum
Cotton	Vérifiez tout d'abord que le linge peut être lavé en machine (coton blanc, linge de maison, serviette et draps...)	40°C (Froid, 20°C, 60°C, 95°C)	Lavage : lavage principal Rinçage : 2      Essorage : 800 Temp. : 40°C Clean Jet ON	Voir niveau nominal
	Tissu grand teint (chemises, chemises de nuit, pyjamas,...) et cotons blancs peu sales (sous-vêtements, ...)			
Synthétiques	Polyamide, acrylique, polyester	40°C (Froid, 20°C, 60°C)	Lavage : lavage principal Rinçage : 3      Essorage : 800 Temp. : 40°C Clean Jet OFF	Moins de 3kg
Laine	Lainages en pure laine vierge et lavables à la machine uniquement.	20°C (Froid, 40°C)	Lavage : lavage principal Rinçage : 2      Essorage : 400 Temp. : 20°C Clean Jet OFF(Fixé)	Moins de 3kg
Couette	Programme de lave pour couverture et duvet	Froid	Lavage : lavage principal Rinçage : 2      Essorage : 800 Temp. : Froid Clean Jet OFF(Fixé)	Moins de 2.6kg
Intensif	Linge très sale (jeans, vêtements d'escalade, sac à dos, vêtements de sport,...)	40°C (Froid, 20°C, 60°C, 95°C)	Lavage : pre-wash + lavage principal Rinçage : 3      Essorage : 800 Temp. : 40°C Clean Jet OFF(Fixé)	Voir niveau nominal
Nettoyage Tambour	Pour nettoyer le tambour	Froid (20°C, 40°C, 60°C, 95°C)	Lavage : Trempage + lavage principal Rinçage : 2      Essorage : 400 Temp. : Froid Clean Jet OFF(Fixé)	sans chargement
Blanc Eco	Vérifiez tout d'abord que le linge peut être lavé en machine coton blanc, linge de maison, serviette et draps...)	60°C (40°C)	Lavage : lavage principal Temp. : 60°C Rinçage : 2 fois Essorage : 1200 Option : Clean Jet / Super Express(Non clean Jet model)	Voir niveau nominal
	Tissu grand teint (chemises, chemises de nuit, pyjamas,...) et cotons blancs peu sales (sous-vêtements, ...)			
Bébé Coton	Vêtements pour bébé.	40°C (20°C, 60°C, 95°C)	Lavage : Vapeur + lavage principal Rinçage : 4      Essorage : 400 Temp. : 40°C Clean Jet off	Moins de 2 kg
Express 14'	Linge couleur grand teint et modérément sale.	Froid	Lavage : lavage principal Rinçage : 1      Essorage : 800 Temp. : Froid Clean Jet ON(Fixé)	Moins de 3 kg
Délicat	Linge délicat (lingerie, sous-vêtements)	Froid (fiexd)	Lavage : lavage principal Rinçage : 2      Essorage: 400 Temp: Froid	Moins de 2kg
Couleurs foncées	Pour protéger le linge de couleurs sombres. (chemises, chemises de nuit, pyjamas...)	Froid, 20°C, 40°C	Lavage : lavage principal Rinçage : 2      Essorage: 400 Temp: Froid	Voir niveau nominal
Rinçage + Essorage	Pour procéder au rinçage et essorage seulement.	Froid	Rinçage : 1      Essorage: 800 Temp: Froid	Voir niveau nominal

# Procédure de lavage et sélection

## \* PROGRAMME COTON

1	<p>Placez le linge dans le tambour. Versez la lessive et l'assouplissant dans le bac à lessive. Ensuite, fermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Versez la lessive dans les compartiments lavage et prélavage du bac à lessive. L'assouplissant ne doit pas dépasser le trait « MAX ».</li><li>• Ne versez la lessive dans le compartiment prélavage que si vous souhaitez opter pour un prélavage.</li><li>• Si vous souhaitez utiliser un agent de blanchiment, versez-le dans le compartiment lavage avec la lessive.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La LED indique uniquement « - - » et tous les voyants associés aux programmes s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez Coton à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez successivement sur les touches Marche/Arrêt et Départ/Pause sans sélectionner de programme, le programme est sélectionné par défaut.</li><li>• "Lavage", essorage à "800" tr/min et eau à "40°C" sont sélectionnés automatiquement.</li><li>• Si vous voulez modifier la température de lavage, modifier la vitesse d'essorage ou ajouter des options de lavage Prélavage, Rinçage+, appuyez sur les touches correspondantes.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche "Départ/Pause".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si le hublot est verrouillé et l'eau ouverte, le lavage se met en marche.</li></ul>

### Remarques

- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- Températures de lavage sélectionnables avec ce programme : 20, 40, 60 et 95 °C.

### Attention

- Si vous sélectionnez une température de lavage de 95°C, une certaine quantité d'eau froide est introduite dans la machine de façon à réduire la température de l'eau de lavage avant vidange, et ainsi protéger l'utilisateur contre les risques de brûlure. Il ne s'agit donc pas d'un dysfonctionnement. Il convient toutefois de rester prudent, car l'eau de vidange peut être encore assez chaude malgré la réduction de sa température.

### \* PROGRAMME SYNTHÉTIQUES

1	<p>Placez le linge dans le tambour. Versez la lessive et l'assouplissant dans le bac à lessive. Ensuite, fermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Versez la lessive dans les compartiments lavage et prélavage du bac à lessive. L'assouplissant ne doit pas dépasser le trait "MAX".</li><li>• Ne versez la lessive dans le compartiment prélavage que si vous souhaitez opter pour un prélavage.</li><li>• Si vous souhaitez utiliser un agent de blanchiment, versez-le dans le compartiment lavage avec la lessive.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur le bouton marche/arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La LED indique uniquement « - - » et tous les voyants associés aux programmes s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez "Synthétiques" à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• "Lavage", essorage à "800" tr/min et eau à "40°C" sont sélectionnés automatiquement.</li><li>• Si vous voulez modifier la température de lavage, modifier la vitesse d'essorage ou ajouter des options (Prélavage, Rinçage+), appuyez sur les touches correspondantes.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche "Départ/pause".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si le hublot est verrouillé et l'eau ouverte, le lavelinge se met en marche.</li></ul>

### Remarques

- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- Températures de lavage sélectionnables avec ce programme : Froid, 20°C, 40°C et 60°C uniquement.
- Options de lavage sélectionnables avec ce programme : Prélavage et Rinçage+.
- Poids de linge approprié pour ce programme : moins de 3 kg.

### \* PROGRAMME LAINE

1	<p>Introduisez le linge dans le tambour. Mettez le détergent et l'assouplissant dans le distributeur de produits lessiviels. Refermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mettez du détergent dans les compartiments lavage du distributeur.</li></ul> <p>Le niveau de l'assouplissant doit rester en dessous du repère "MAX".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous souhaitez utiliser un agent de blanchiment, ajoutezle au détergent dans le compartiment réservé au lavage.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les diodes lumineuses affichent simplement « - - » et tous les voyants associés aux programmes s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez Laine à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les paramètres suivants sont automatiquement sélectionnés : "20°C" pour la température de lavage, "400" tr/mn pour la vitesse d'essorage.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche Départ/Pause.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le hublot se verrouille. La machine détecte le poids de linge, se remplit d'eau et, commence le lavage.</li></ul>

### Remarques

- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- Température de lavage sélectionnable avec ce programme : 'Froid', '20°C', '40°C'.
- Il n'est PAS possible de sélectionner une vitesse d'essorage avec ce programme pour protéger le textile.
- Poids de linge approprié pour ce programme : moins de 3,0 kg.
- Utilisez du détergent spécialement conçu pour la laine. Le détergent neutre spécial pour la laine produit une grande quantité de bulles et il convient donc d'utiliser les doses appropriées.

### \* PROGRAMME COUETTE

1	<p>Mettez le linge dans le tambour et le détergent et l'assouplissant dans le bac à lessive. Puis fermez la porte.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionnez le moyen d'introduire la lessive/adoucissant.</li><li>• Lorsque vous souhaitez utiliser de la javel, le mettre dans le compartiment principal de lavage avec le détergent.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les diodes lumineuses affichent simplement « - - » et tous les voyants associés aux programmes s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez le programme 'Couette' à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez sur la touche "Départ/Pause" après la touche On/Off sans sélectionner un programme, le programme Coton est sélectionné par défaut.</li><li>• Une température d'eau froide, 2 fois de rinçage et de 800 tours/min d'essorage seront sélectionnés automatiquement.</li><li>• Si vous souhaitez changer le temps de rinçage ou la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches concernées.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche "Départ/pause".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le hublot se verrouille. La machine détecte le poids de linge, se remplit d'eau et commence le lavage.</li></ul>

### Remarques

- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- Le poids maximal pour le programme "Couette" est de 2,6 kg.
- Mettre une seule couette indépendamment de sa taille
- Ne pas laver de couette en fourrure, laine ou laine-coton.
- Les programmes d'essorage sélectionnables sont les suivants: "arrêt cuve pleine", "400t/mn" et "800t/mn"
- Les programmes de température, "Clean Jet Option" "Option de séchage" ne sont pas possibles avec le programme "Couette" afin de préserver le linge.

### \* PROGRAMME INTENSIF

1	<p>Placez le linge dans le tambour. Versez la lessive et l'assouplissant dans le bac à lessive. Ensuite, fermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionner le moyen d'introduction de la lessive/adoucissant.</li><li>• Si vous souhaitez utiliser un agent de blanchiment, versez-le dans le compartiment lavage avec la lessive.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La LED indique uniquement « - - » et tous les voyants associés aux programmes s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez "Intensif" à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez sur la touche "Départ/Pause" après la touche On/Off sans sélectionner un programme, le programme Coton est sélectionné par défaut.</li><li>• Une température d'eau '40' °C, 2 fois de rinçage, de '800' tours/min d'essorage, l'option Clean Jet et Prélavage seront sélectionnés automatiquement.</li><li>• Pour le modèle sans option "Clean Jet" ou sans le mode d'arrêt "Clean Jet", 1 rinçage est ajouté.</li><li>• Si vous voulez modifier la température de lavage, la vitesse d'essorage ou ajouter des options de lavage (Pré lavage, Rinçage+), appuyez sur les touches correspondantes.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche "Départ/Pause".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si le hublot est verrouillé et l'eau ouverte, le lavelinge se met en marche.</li></ul>

### Remarques

- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- Toutes les températures de lavage sont sélectionnables avec ce programme.
- Options de lavage sélectionnables avec ce programme : Rinçage+.

### Attention

- Si vous sélectionnez une température de lavage de 95°C, une certaine quantité d'eau froide est introduite dans la machine de façon à réduire la température de l'eau de lavage avant vidange, et ainsi protéger l'utilisateur contre les risques de brûlure. Il ne s'agit donc pas d'un dysfonctionnement. Il convient toutefois de rester prudent, car l'eau de vidange peut être encore assez chaude malgré la réduction de sa température.

### \* PROGRAMMES NETTOYAGE TAMBOUR

1	Appuyez sur le bouton marche/arrêt. • La LED indique uniquement le signal « - - ».
2	A l'aide du sélecteur, sélectionnez le programme « Nettoyage Tambour ». • Si vous appuyez sur la touche "Départ/Pause" après la touche On/Off sans sélectionner un programme, le programme Coton est sélectionné par défaut. • Trempage et essorage 400 tpm et température "eau froide". • Une température d'eau froide, 2 fois de rinçage, de '400' tours/min d'essorage, l'option Prêt-à-range et Trempage seront sélectionnés automatiquement. • La LED indique uniquement le signal « - - ».
3	Appuyez sur le bouton Départ/Pause. • La porte du lavelinge se verrouille et la cuve commence à se remplir d'eau.

#### Remarques

- Utilisez ce programme sans charger le tambour.
- La fréquence de lavage recommandée est d'une fois par mois.
- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.

#### Attention

- Si vous sélectionnez une température de lavage de 95°C, une certaine quantité d'eau froide est introduite dans la machine de façon à réduire la température de l'eau de lavage avant vidange, et ainsi protéger l'utilisateur contre les risques de brûlure. Il ne s'agit donc pas d'un dysfonctionnement. Il convient toutefois de rester prudent, car l'eau de vidange peut être encore assez chaude malgré la réduction de sa température.

#### \* PROGRAMME BLANC ECO

1	<p>Placez le linge dans le tambour. Versez la lessive et l'assouplissant dans le bac à lessive. Ensuite, fermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionner le moyen d'introduction de la lessive/adoucissant.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'affichage LED indique simplement « - - » et tous les voyants de programme s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez 'Blanc Eco' à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez sur la touche "Départ/Pause" après la touche On/Off sans sélectionner un programme, le programme Coton est sélectionné par défaut.</li><li>• Une température d'eau '60°C', 3 fois de rinçage, de '800' trs/min d'essorage, l'option "Clean Jet" seront sélectionnés automatiquement.</li><li>• Si vous voulez modifier la température de lavage, le nombre de rinçage, ou la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches correspondantes.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur Départ/Pause.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La porte est verrouillée. L'appareil démarre en détectant le poids du linge et, en commençant à alimentation en eau.</li></ul>

#### Remarques

- Le programme Blanc Eco 40°C et Blanc Eco 60°C est en conformité avec EN60456 et IEC60456. Cette option permet un temps de lavage plus long.
- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- Si vous voulez ajouter du linge durant l'opération, appuyez sur la touche "Départ/Pause", puis la touche "Linge +". Ouvrez la porte, mettez le linge. Fermez la porte puis appuyez sur la touche "Départ/Pause" à nouveau.

### \* PROGRAMME BÉBÉ COTON

1	<p>Placez le linge dans le tambour. Versez la lessive et l'assouplissant dans le bac à lessive. Ensuite, fermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionner le moyen d'introduction de la lessive/adoucissant.</li><li>• Si vous souhaitez utiliser un agent de blanchiment, versez-le dans le compartiment lavage avec la lessive.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Les diodes lumineuses affichent simplement « - - ».</li></ul>
3	<p>Sélectionnez 'Bébé Coton' à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez sur la touche "Départ/Pause" après la touche On/Off sans sélectionner un programme, le programme Coton est sélectionné par défaut.</li><li>• Une température d'eau 40°C, 4 fois de rinçage, de 400 tours/min d'essorage seront sélectionnés automatiquement.</li><li>• Si vous voulez modifier la température de lavage, modifier la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches correspondantes.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche Départ/Pause.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le hublot se verrouille. La machine détecte le poids de linge, se remplit d'eau, et commence le lavage.</li></ul>

#### Remarques

- Poids de linge approprié pour ce programme : moins de 2,0 kg.
- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- Températures sélectionnables : 20, 40, 60 et 95 °C.

#### Attention

- Si vous sélectionnez une température de lavage de 95°C, une certaine quantité d'eau froide est introduite dans la machine de façon à réduire la température de l'eau de lavage avant vidange, et ainsi protéger l'utilisateur contre les risques de brûlure. Il ne s'agit donc pas d'un dysfonctionnement. Il convient toutefois de rester prudent, car l'eau de vidange peut être encore assez chaude malgré la réduction de sa température.

### \* PROGRAMME Express14'

1	<p>Placez le linge dans le tambour. Versez la lessive et l'assouplissant dans le bac à lessive. Ensuite, fermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionner le moyen d'introduction de la lessive/adoucissant.</li><li>• Si vous souhaitez utiliser un agent de blanchiment, versez-le dans le compartiment lavage avec la lessive.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La LED indique uniquement « - - » et tous les voyants associés aux programmes s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez 'Lavage Express' à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez sur la touche "Départ/Pause" après la touche On/Off sans sélectionner un programme, le programme Coton est sélectionné par défaut.</li><li>• Une température d'eau froide, 1 fois de rinçage, de 800 tours/min d'essorage et l'option "Clean Jet" seront sélectionnés automatiquement.</li><li>• Si vous voulez modifier la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches correspondantes.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche "Départ/pause".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si le hublot est verrouillé et l'eau ouverte, le lavelinge se met en marche.</li></ul>

### Remarques

- Poids de linge approprié pour ce programme : moins de 3,0 kg.
- La durée du Programme Express14' n'est pas précisément de 15 minutes.  
Selon le poids du linge, le rinçage, l'essorage et l'équilibrage du tambour, le temps du lavage peut se prolonger plus longtemps et n'est pas un défaut de la machine à laver.
- La vitesse d'essorage, la température d'eau de lavage et l'option pour le séchage ne sont pas sélectionnables avec ce programme.

### \* PROGRAMME "LINGE DÉLICAT"

1	<p>Placez le linge dans le tambour. Versez la lessive et l'assouplissant dans le bac à lessive. Ensuite, fermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionner le moyen d'introduction de la lessive/adoucissant.</li><li>• Si vous souhaitez utiliser un agent de blanchiment, versez-le dans le compartiment lavage avec la lessive.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La LED indique uniquement « - - » et tous les voyants associés aux programmes s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez le programme "Délicat" à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez successivement sur les touches Marche/Arrêt et Départ/Pause sans sélectionner de programme, le programme Coton est sélectionné par défaut.</li><li>• Le double rinçage, l'essorage à "400" tr/min et "eau froide" sont sélectionnés automatiquement.</li><li>• Si vous voulez modifier la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches correspondantes.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche Départ/Pause.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le hublot se verrouille. La machine détecte le poids de linge, se remplit d'eau, et commence le lavage.</li></ul>

### Remarques

- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- La température de lavage et le nombre de rinçage ne sont pas sélectionnables avec ce programme pour préserver le linge.
- Seuls le ACP (Arrêt Cuve Pleine) et la vitesse d'essorage à 400 tr/min sont sélectionnables avec ce programme.
- Le poids approprié pour ce programme est moins de 2,0 kg.

### \* PROGRAMME COULEURS FONCÉS

1	<p>Placez le linge dans le tambour. Versez la lessive et l'assouplissant dans le bac à lessive. Ensuite, fermez le hublot.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sélectionner le moyen d'introduction de la lessive/adoucissant.</li><li>• Si vous souhaitez utiliser un agent de blanchiment, versez-le dans le compartiment lavage avec la lessive.</li></ul>
2	<p>Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La LED indique uniquement « - - » et tous les voyants associés aux programmes s'allument.</li></ul>
3	<p>Sélectionnez le programme "Couleurs Sombres" à l'aide du sélecteur de programmes.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous appuyez sur la touche "Départ/Pause" après la touche On/Off sans sélectionner un programme, le programme "Coton" sera sélectionné par défaut.</li><li>• L'eau 'Froide', '400' tours/min d'essorage et le double rinçage seront sélectionnés automatiquement.</li><li>• Si vous voulez modifier la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches correspondantes.</li></ul>
4	<p>Appuyez sur la touche Départ/Pause.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le hublot se verrouille. La machine détecte le poids de linge, se remplit d'eau, et commence le lavage.</li></ul>

#### Remarques

- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.
- Températures de lavage sélectionnables avec ce programme : 'Froid', '20°C', '40°C'.

---

**\* PROGRAMME RINCAGE+ESSORAGE**

1	Mettre le linge dans le tambour et fermer la porte. • L'assouplissant ne doit pas dépasser le niveau "MAX".
2	Appuyez la touche "On/Off". • Seul « - - » s'affichera sur l'écran LED.
3	Sélectionnez le programme "Rinçage+Essorage" à l'aide du sélecteur de programmes. • Une température d'eau 'Froide' et de '800' trs/min d'essorage seront sélectionnés automatiquement. • Si vous voulez modifier le nombre de rinçage, ou la vitesse d'essorage, appuyez sur les touches correspondantes. • Si vous appuyez sur la touche "Départ/Pause" après la touche On/Off sans sélectionner un programme, le programme Coton est sélectionné par défaut.
4	Appuyez sur la touche "Départ/Pause". • Le lave-linge va démarrer avec la porte verrouillée.

**Remarques**

- Si vous souhaitez modifier le réglage en cours de lessive, appuyez sur la touche Départ/Pause pour interrompre la machine puis appuyez sur la touche de votre choix.

**\* LAVAGE SEUL**

1	Mettre le linge dans le tambour, mettre ensuite la lessive dans le bac à lessive. (si vous utilisez de la lessive liquide, celle-ci est directement versée dans le tambour. Puis fermez la porte.
2	Appuyer sur le bouton Marche • Le voyant portant l'indication '- --' s'allume.
3	Sélectionnez le "programme de lavage" que vous désirez en appuyant le bouton "Temp". • Le programme "Coton" est sélectionné automatiquement.
4	Appuyez sur le bouton "Départ/Pause". • Le Lave-linge se mettre en route en verrouillant la porte et commençant la distribution d'eau.

**\* ONLY RINSE**

1	Mettre le linge dans le tambour, mettre l'adoucissant dans le bac à lessive.
2	Appuyer sur le bouton Marche • Le voyant portant l'indication '- --' s'allume.
3	Sélectionnez le nombre de rinçage voulu en appuyant sur le bouton "rinçage". • Le programme "coton" est sélectionné automatiquement. Chaque fois que le bouton est pressé, le cycle de rinçage est sélectionné de cette façon: 1 → 1 (ajout d'eau) → 2 → (ajout d'eau) → 3 → 3 (ajout d'eau)-ut → 4 → 4(ajout d'eau) → 5 → 5(ajout d'eau).
4	Appuyez sur le bouton "Départ/Pause". • Le Lave-linge se mettre en route en verrouillant la porte et commençant la distribution d'eau.

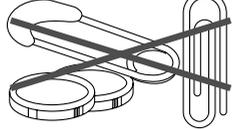
**\* ESSORAGE SEUL**

1	Mettre le linge dans le tambour et fermer la porte.
2	Appuyer sur le bouton Marche • Le voyant portant l'indication '- --' s'allume.
3	Sélectionnez la condition d'essorage voulu en appuyant sur le bouton "essorage". • Le programme "coton" est sélectionné automatiquement.
4	Appuyez sur le bouton "Départ/Pause". • Le Lave-linge se mettre en route en verrouillant la porte.

# Entretien

Un bon entretien de votre lave-linge peut en prolonger la durée de vie. Vous trouverez dans cette section des directives pour entretenir la machine de façon appropriée et en toute sécurité.

## Nettoyage du lave-linge

Extérieur	Intérieur
<p>À l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux et humide, essuyez immédiatement les éclaboussures de détergent, d'agent de blanchiment ou de tout autre produit.</p> <p>De temps à autre, essuyez les surfaces extérieures du lave-linge afin de lui conserver l'apparence du neuf.</p> 	<p>Nettoyez l'intérieur avec un mélange composé de 250 ml d'agent chloré de blanchiment et 500 ml de détergent.</p> <p>Faites tourner le lave-linge sur un cycle complet.</p> <p>Si nécessaire, renouvelez ces opérations.</p>
<p>N'introduisez pas d'objets pointus ou métalliques dans votre lave-linge, ceux-ci risquant d'endommager la finition. Vérifiez le contenu de toutes les poches - épingles, trombones, monnaie, vis, écrous, etc. Veillez à ce que ces objets ne pénètrent pas dans la machine une fois les poches vidées.</p> 	

## Entreposage par temps froid / transport

Installez ou entreposez votre lave-linge dans un lieu à l'abri du gel. Il est en effet possible que de l'eau subsiste à l'intérieur des tuyaux, et cette eau peut endommager votre lave-linge si elle vient à geler. Si vous devez entreposer ou transporter votre lave-linge par temps de gel, préparez-le en conséquence "hivérisation".

Pour "hivériser" le lave-linge	Pour réutiliser le lave-linge
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermez le robinet d'eau.</li> <li>• Débranchez et vidangez les tuyaux d'arrivée d'eau.</li> <li>• Sélectionnez un réglage de vidange et d'essorage voir page 10 puis faites tourner le lave-linge pendant 1 minute.</li> <li>• Débranchez le cordon d'alimentation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rincez les tuyaux d'arrivée d'eau.</li> <li>• Rebranchez les tuyaux d'arrivée d'eau.</li> <li>• Ouvrez le robinet d'eau.</li> <li>• Rebranchez le cordon d'alimentation.</li> </ul>

## Périodes sans utilisation / vacances

N'utilisez votre lave-linge que lorsque vous êtes chez vous.

Si vous partez en vacances ou si vous ne comptez pas utiliser votre lave-linge pendant une période prolongée :

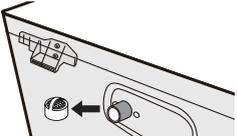
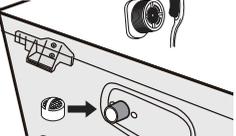
- Débranchez le cordon d'alimentation ou coupez l'alimentation électrique du lave-linge.
- Coupez l'alimentation en eau du lave-linge.

Vous éviterez ainsi les inondations dues à une surpression de l'eau au cours de votre absence.

# Nettoyage des filtres

## Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau

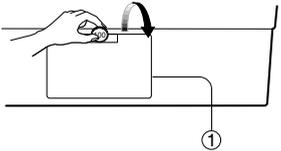
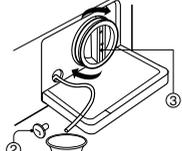
Nettoyez le filtre lorsque l'eau commence à fuir au niveau de l'arrivée.

<p>1. Débranchez la prise de courant avant de procéder au nettoyage.</p>	<p>2. Coupez l'alimentation en eau du lave-linge et débranchez le tuyau d'arrivée.</p> 	<p>3. Sortez le filtre d'arrivée d'eau.</p> 	<p>4. L'aide d'une brosse, dégagez les impuretés prises dans le filtre.</p> 
--	--	--	---

## Nettoyage du filtre de vidange

- Le filtre de vidange retient les corps étrangers tels que fils, pièces de monnaie, épingles, boutons, etc.
- Si ce filtre n'est pas régulièrement nettoyé normalement, toutes les 10 lessives, la vidange risque de ne pas s'effectuer correctement.

**ATTENTION :** L'eau de vidange peut être très chaude.

<p>1. Ouvrez la trappe inférieure (1) avec une pièce de monnaie. Extrayez le bouchon (2) et sortez le tuyau.</p> 	<p>2. Placez un récipient sous le bouchon (2) afin d'éviter de répandre de l'eau sur le sol, puis débouchez le tuyau. Lorsque l'eau a fini de s'écouler, ouvrez le filtre (3) de la pompe en tournant vers la gauche.</p> 	<p>3. Dégagez tous les corps étrangers pris dans le filtre (3) de la pompe. Après nettoyage, tournez le filtre dans le sens horaire et remettez le bouchon (2) du tuyau en place. Refermez la trappe inférieure.</p> 
--	---	--

# Élimination des taches

Dans le cas de linge taché, très sale ou présentant des traces de gras, il peut être nécessaire de tremper ou de prélever les pièces afin d'obtenir de meilleurs résultats.

Le trempage facilite l'élimination des taches de nature protéinique - sang, lait, herbe... -, cependant que le pré-lavage permet d'attendrir la crasse avant le lavage.

## Points à retenir pour l'élimination des taches

- Pour le trempage ou le pré-lavage du linge taché, utilisez de l'eau froide ou tiède. Une eau trop chaude risque de fixer les taches.
- La plupart des taches s'éliminent plus facilement lorsqu'elles sont encore fraîches.
- Avant tout traitement, il convient de déterminer la nature et l'ancienneté de la tache. Vous devez également identifier le type de tissu et vérifier s'il s'agit d'un tissu grand teint reportez-vous à l'étiquette d'entretien.
- Le lavage et le séchage peuvent fixer certaines taches.
- Commencez avec de l'eau froide ou tiède. Une eau trop chaude risque de fixer les taches.
- Si un agent de blanchiment est recommandé, assurez-vous que le produit utilisé ne va pas dégrader le tissu.
- Retournez la surface tachée, posez-la sur une serviette en papier ou sur un chiffon blanc, puis appliquez le détachant au dos de la tache. Ainsi, la tache sera directement extraite du tissu au lieu de le traverser.

## Guide d'élimination des taches

TACHE	TO REMOVE
Sang	Rincez immédiatement à l'eau FROIDE. Si la tache persiste, trempez-la dans de l'eau froide additionnée de produit de pré-lavage enzymatique.
Chewing gum	Mettez des glaçons dans un sac en plastique puis appliquez celui-ci sur la gomme afin de la durcir. Grattez autant de gomme que possible puis épongez avec du white spirit.
Cacao, chocolat	Épongez avec de l'eau FROIDE et trempez dans un produit de pré-lavage enzymatique. Si la tache persiste, frottez avec une petite quantité de détergent et rincez à l'eau froide.
Café	Séchez rapidement puis rincez à l'eau FROIDE. Frottez avec une petite quantité de détergent et lavez à la température maximale prescrite pour le type de tissu.
Crème/lait, crème glacée	Rincez à l'eau FROIDE puis lavez normalement. Si la tache ne disparaît pas, épongez avec du white spirit.
Désodorisant	Frottez la surface tachée avec du vinaigre blanc puis rincez à l'eau FROIDE. Épongez avec du white spirit. Traitez les zones durcies avec un produit de pré-lavage enzymatique.
Oeuf	Trempez dans un produit de pré-lavage enzymatique à FROID, rincez puis lavez normalement.
Assouplissant	Frottez la surface tachée avec du savon en pain puis lavez normalement.
Fruits	Traitez aussi rapidement que possible en épongeant avec de l'eau FROIDE. Frottez avec une petite quantité de détergent et lavez normalement.
Herbe	Épongez avec du white spirit. Frottez avec un produit de pré-lavage enzymatique et lavez normalement.
Graisse, huile	Retournez la surface tachée, posez-la sur un chiffon absorbant puis traitez la surface opposée à la tache. Épongez avec du white spirit ou un liquide de nettoyage à sec puis lavez normalement.
Fer, rouille	Appliquez du jus de citron et du sel, laissez sécher au soleil puis lavez normalement.
Rouge à lèvres	Épongez avec de l'alcool à brûler et lavez normalement.
Moisissure	Lavez dans de l'eau TIÈDE additionnée de détergent. Imprégnez la surface tachée avec du jus de citron, laissez sécher au soleil puis lavez normalement. Si la tache persiste et si le tissu s'y prête, utilisez un agent de blanchiment.
Boue	Éliminez autant de boue séchée que possible avec une brosse puis rincez à l'eau froide. Si la tache persiste, frottez avec une petite quantité de détergent puis lavez normalement.
Peinture à l'huile	Grattez autant de peinture fraîche que possible, épongez avec un liquide de nettoyage à sec ininflammable puis lavez normalement.
Peinture à l'eau	Traitez pendant que la tache est encore humide, rincez à l'eau TIÈDE puis lavez normalement.
Traces de brûlure	Imprégnez un chiffon de peroxyde d'hydrogène, posez-le sur la surface roussie et repassez avec un fer assez chaud.

# Dépannage

La plupart des problèmes se résolvent facilement dès lors que vous pouvez en déterminer la cause. En cas de problème, reportez-vous à la liste ci-après avant de contacter le service après-vente. Si le mode d'erreur tel qu'IE, OE, UE s'affiche sur le panneau de commande, afin de résoudre ce problème, dans un premier temps éteignez la machine à laver et puis allumez-la en appuyant sur le bouton POWER.

Si le mode d'erreur PFE s'affiche sur le panneau de commande, afin de résoudre ce problème,

- 1) éteignez la machine à laver, 2) allumez-la en appuyant sur le bouton On/Off,
- 3) Appuyez sur Essorage, 4) Et puis appuyez sur Départ

\* Pour les autres codes d'erreur, appuyez sur le bouton on/off.

Si le code erreur ne disparaît pas, veuillez appeler le service après-vente. (Hotline n° 09 69 32 82 52)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le lave-linge ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le courant est coupé.</li> <li>Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché sur une prise électrique.</li> <li>La machine n'a pas été mise sous tension.</li> <li>Vous n'avez pas appuyé sur la touche Départ/Pause.</li> <li>La quantité de linge introduite dans la machine n'est pas appropriée.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'eau n'arrive pas</li> </ul> <p>Erreur affichée <b>IE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le tuyau d'arrivée n'est pas raccordé ou le robinet d'eau n'est pas ouvert.</li> <li>Le tuyau d'arrivée ou le robinet d'eau est gelé.</li> <li>L'alimentation en eau est coupée.</li> <li>Le filtre du tuyau d'arrivée est obstrué par des corps étrangers.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le lave-linge ne vidange pas</li> </ul> <p>Erreur affichée <b>OE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le tuyau de vidange est gelé ou obstrué par des impuretés.</li> <li>Le tuyau de vidange est plié ou déformé.</li> <li>L'extrémité du tuyau de vidange n'est pas immergée dans l'eau.</li> <li>Le filtre de vidange comporte une quantité excessive d'impuretés.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le lave-linge n'essore pas</li> </ul> <p>Erreur affichée <b>UE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le linge s'est accumulé sur l'un des côtés du tambour.</li> <li>La machine est installée sur un sol inégal ou produit de fortes vibrations.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le lave-linge ne vidange pas</li> </ul> <p>Erreur affichée <b>LE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le linge s'est accumulé sur l'un des côtés du tambour.</li> <li>La machine est installée sur un sol inégal ou produit de fortes vibrations.</li> <li>Le hublot n'est pas fermé allumage du voyant "<b>LE</b>" dans ce cas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la vitesse d'essorage sélectionnée est insuffisante la machine s'arrêtera pendant l'essorage.</li> </ul> <p>Erreur affichée <b>PFE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le filtre de la pompe de vidange est-il obstrué ?</li> <li>La pompe de vidange est-elle en marche ?</li> <li>Avez-vous utilisé la quantité appropriée de lessive ?</li> <li>Le tuyau de vidange est-il situé à plus d'un mètre de hauteur du sol ?</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le lave-linge vibre et est trop bruyant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La machine est installée sur un sol inégal.</li> <li>Toutes les vis de transport n'ont pas été extraites.</li> </ul>

## Remarques

- Si **E9** et **E8** s'affichent sur l'écran, contactez le technicien agréé.

Les deux phénomènes suivants ne constituent pas des dysfonctionnements :

- Le son "wing" perçu au cours de l'alimentation en eau est dû au fonctionnement de la vanne d'arrivée d'eau.

# Information produit

## Le programme le mieux adapté pour le lavage de coton

Les programmes suivants sont adaptés pour le lavage du linge en coton (sale sans excès) et sont les plus efficaces en matière de consommation d'énergie et d'eau,

Programmes		Poids du linge (kg)	Energie (kWh)	Quantité d'eau (Litres)	RMC (%)	Durée
Coton	60°C	12.0	1.430	68.0	42.3	375
	60°C	6.0	1.375	57.0	49.5	373
	40°C	6.0	0.838	56.0	48.0	348

La température de l'eau peut varier de quelques degrés au-dessus/dessous de la température indiquée,

RMC (Remaining Moisture Content) indique la quantité d'humidité résiduelle dans le linge à la fin de l'essorag

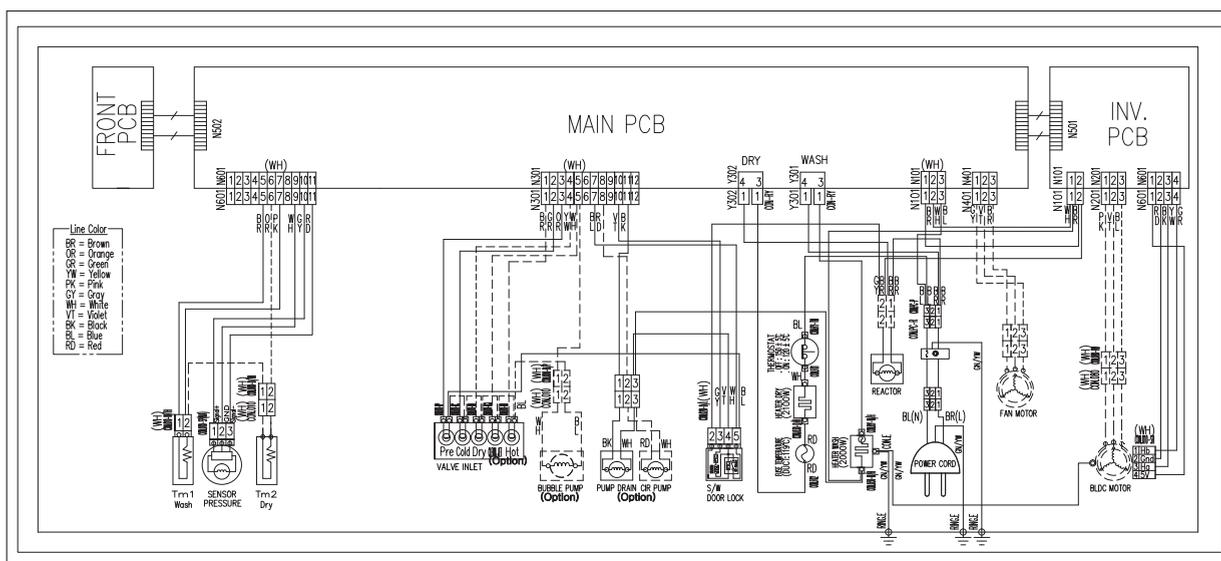
## La consommation d'énergie du mode 'off' et du mode veille

mode 'off'	0.37 W	mode veille	0.37 W
------------	--------	-------------	--------

# Caractéristiques techniques

MODELE	DWD-PSB223*
Fabricant	Dongbu Daewoo Electronics
Pays d'origine	Corée du Sud
Type de moteur	Lave-linge au chargement frontal
Vitesse d'essorage (tr/min)	230V / 50Hz
Tension / Fréquence	2100 W
Charge de linge sec max.	Wash : 12kg
Dimensions (mm)	630 x 767 x 986 (LxPxH)
Poids de l'appareil (net/brut)	79.5(NET) / 86.6(BRUT)
Vitesse d'essorage max. (tours/min.)	1200 tours/min
Pression d'eau en service	0.03MPa ~ 0.8MPa (0.3kgf/cm <sup>2</sup> ~ 8kgf/cm <sup>2</sup> )
Code IP	IPX4

# Shema de cablage



## PRODUCT FICHE

Designing Excellence

# DAEWOO

- Marque : DAEWOOELECTRONICS
- Modèle : DWD-PSB223\*
- Capacité : 12,0kg
- Classe énergétique : A+++
- Consommation d'énergie de 276.79 kWh par an, sur la base de 220 cycles de lavage standard par an pour les programmes coton à 60 °C et à 40 °C à pleine charge et à demicharge, et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.
- Consommation d'énergie : 1.245 kWh
- Consommation d'énergie en mode coton standard à 60°C à pleine charge : 1.430 W  
Consommation d'énergie en mode coton standard à 60°C à demi charge : 1.375 W  
Consommation d'énergie en mode coton standard à 40°C à demi charge : 0.838 W
- Consommation d'énergie en mode arrêt et en mode laissé sur marche : 0.37 W
- Consommation d'eau de 13544 litres par an, sur la base de 220 cycles de lavage standard par an pour les programmes coton à 60 °C et à 40 °C à pleine charge et à demi-charge. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil. Classe d'efficacité d'essorage B sur une échelle allant de G (appareils les moins efficaces) à A (appareils les plus efficaces)
- Classe d'efficacité d'essorage B sur une échelle allant de G (appareils les moins efficaces) à A (appareils les plus efficaces)
- Vitesse d'essorage maximale : 1200 tours/mn
- Le programme « coton » standard à 60 °C et le programme « coton » standard à 40 °C sont les programmes de lavage standard auxquels se rapportent les informations qui figurent sur l'étiquette et sur la fiche. Ces programmes conviennent pour nettoyer du linge en coton normalement sale et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie.
- Durée du programme coton standard 60 °C à pleine charge : 375 minutes  
Durée du programme coton standard 60 °C à demi charge : 373 minutes  
Durée du programme coton standard 40 °C à demi charge : 348 minutes
- Durée du mode laissé en marche (si équipé d'un système de gestion de la consommation d'électricité) : 10 minutes
- Émissions acoustiques dans l'air (essorage) : 75 dB(A)  
Émissions acoustiques dans l'air (lavage) : 55 dB(A)

# DAEWOO



### CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Indépendamment de la garantie ainsi consentie, le VENDEUR reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.

Article L211-4 : Le VENDEUR est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L211-5 : Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
  
2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-12 : L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### CODE CIVIL

Article 1641 : Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Dans le cas prévu par l'article 1642-1, l'action doit être introduite, à peine de forclusion, dans l'année qui suit la date à laquelle le vendeur peut être déchargé des vices apparents.

## GARANTIE CONTRACTUELLE GARANTIE RÉPARATIONS

**Date d'effet et durée de la garantie réparations : dates figurant sur votre facture.**

**Objet de la garantie réparations :**

### 1) PANNE D'ORIGINE INTERNE

Cette garantie réparations, RÉSERVÉE AUX PARTICULIERS, couvre la réparation de votre appareil à la suite d'une **PANNE D'ORIGINE INTERNE** (électrique, électronique, mécanique) affectant son bon fonctionnement, selon les modalités ci-après et sous réserve des exclusions définies au chapitre VI du présent document.

- a) La garantie prend effet sous réserve que le produit a été fourni par Dongbu Daewoo Electronics France.  
Le numéro de série justifiant l'origine.
- b) **SONT COUVERTS** : le remplacement des pièces défectueuses, la main-d'œuvre afférente, les frais de déplacement pour les appareils gros électroménager, sur une zone de 30 km autour de la station technique la plus proche. Au delà, les frais kilométriques sont facturés (au tarif en vigueur). Pour bénéficier de la garantie, les appareils portables doivent être déposés au service après-vente désigné par le magasin.
- c) Lorsque le coût de remise en état est supérieur à la valeur vénale de l'appareil au jour du sinistre ou que la réparation s'avère impossible, le client sera indemnisé dans la limite d'une valeur vénale déterminée en déduisant de la valeur d'achat initiale (prix payé remise déduite) 2% de vétusté par mois, à compter de la date d'enlèvement ou de la livraison.

### 2) VALIDITÉ GARANTIE Dongbu Daewoo Electronics

L'application des conditions générales de la Garantie est subordonnée à la présentation du présent document et du bon de commande s'y référant à chaque intervention ou de la facture originale de vente.

En aucun cas, il ne peut être raturé ou surchargé. Toute réparation devra, obligatoirement, être effectuée par les services techniques autorisés.

Le numéro de série et la plaque d'identification du marquage CE ne doivent être ni enlevés, ni modifiés.

Le présent contrat ne s'applique qu'aux appareils de la marque DAEWOO Electronics, vendus par Dongbu Daewoo Electronics France (le contrôle du N° de série justifiant l'origine du produit) et donnant lieu à intervention sur le territoire de France métropolitaine.

La garantie ne s'applique qu'à la condition que l'appareil vendu soit utilisé à **TITRE PRIVATIF (NON COLLECTIF OU PROFESSIONNEL)** et conformément à l'usage pour lequel il a été conçu.

Le contrat ne donne droit à aucune indemnité en espèces ou nature.

La garantie n'est pas cessible.

### PROLONGATION DE GARANTIE :

En cas de panne, au-delà de 7 jours d'immobilisation pour réparation, la garantie est automatiquement prolongée de la durée d'immobilisation de votre appareil (sur présentation des pièces justificatives).

### 3) LA GARANTIE CONTRACTUELLE NE COUVRE PAS :

- Les appareils d'exposition,
- les coups, chocs, casse, chutes, éraflures, avaries occultes ou tout dommage d'ordre esthétique n'entravant pas le bon fonctionnement de l'appareil,
- les frais et dommages résultant d'utilisation d'énergie, d'emploi ou installation non conforme aux prescriptions du constructeur, ainsi que toutes les précautions indiquées dans le manuel utilisateur,
- les dommages esthétiques causés aux parties extérieures de l'appareil ne nuisant pas au bon fonctionnement du matériel tels que les rayures, les écaillures, les égratignures...,
- les dommages liés à des réparations réalisées par des tiers non agréés,
- les dommages liés à l'oxydation,
- la faute intentionnelle ou dolosive et la négligence manifeste de tous utilisateurs du matériel garanti,
- les dommages résultant d'une utilisation **PROFESSIONNELLE** ou **COLLECTIVE**, de l'utilisation des périphériques, d'accessoires ou de consommables inadaptés,
- les frais et dommages résultant d'une utilisation nuisible à la bonne conservation de l'appareil ou d'une faute intentionnelle ou d'une négligence ou consécutifs à un mauvais entretien, la corrosion,
- le contenu des appareils (denrées alimentaires, vaisselle, vêtements, batteries, divers «consommables »...), leurs accessoires (câbles, flexibles, ...) et leur environnement,
- les dommages survenus lors de l'installation ou du montage de l'appareil garanti ou engageant la responsabilité d'un tiers,
- les frais de nettoyage et d'entretien,

## English

### Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Português

### Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado



O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deixe deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e noutros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deite fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

## Deutsch

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Nederlands

### Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## Español

### Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado



Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

## French

### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Italiano



### Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Česky



### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše stará elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem.

Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

## Poland



### Utylizacja niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Taki symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu przerobu i odzysku odpadów. W krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich są odrębne systemy segregacji odpadów przeznaczone do utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Przez takie pro ekologiczne zachowanie zapobiegają Państwo potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego procesu składowania tego produktu. Przez zagospodarowanie materiałów oszczędzamy również surowce naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat przerobu i odzysku materiałów elektronicznych z tego produktu, proszę skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, lokalnym zakładem utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## Slovensky



### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V krajinách európskej únie a v iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zaisťením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín – z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom.

Pre získanie potrebných informácií k recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského či obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok zakúpili.

## Magyar



### Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

## Slovensko



### Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov)

Če se na izdelku ali a njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

## Svenska



### **Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)**

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljöoch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

## Dansk



### **Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

## Norsk



### **Avhending av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)**

Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innsamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helse, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på våre maturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter.

## Suomi



### **Käytöstä poistetun sähkö-ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)**

Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta.